

Bahnhof Zoo

محطة قطار حديقة الحيوان

نظرة

ينبغي معرفة ما يلي :

الجملة الجانبية التي ترافقها الأداة “ weil ” .

كلمة “ weil ” هذه تبدأ بها جملة جانبية وتعني التعليل والسببية. والجملة الجانبية لا تقوم بذاتها فلا بد لها من جملة رئيسية تسبقها وهي تابعة لها. وفي الجملة الجانبية يقع الفعل دائماً في نهاية الجملة.

جملة رئيسية
جملة جانبية
جملة جانبية

Wir fahren in die Kantstraße. Wir schlafen da.
Wir fahren in die Kantstraße,
weil wir da schlafen.

وليس بالضرورة أن يجري الكلام بالجملة الرئيسية التي تتبعها الجملة الجانبية أو أن تجري كتابتها فإن هذا يحدث مضايق في التكلم .. وهو أمر غير معتاد.

سؤال : *Warum beifst der Bahnhof Zoo so?*

جواب طويل : *Der Bahnhof Zoo beifst so, weil der Zoo ganz in der Nähe ist.*

جواب عادي : *Weil der Zoo ganz in der Nähe ist.*

استعمالات لغوية من الحوارات

Wir müssen aussteigen.

zuviel fragen: Du fragst mich zuviel.

Warum, warum ist die Banane krumm?

Bahnhof Zoo:

هذه المحطة كانت آخر نقطة تصلها القطارات أيام كانت برلين مقسمة. وتقع هذه المحطة بالقرب من شارع Kurfürstendamm وهو من الشوارع التجارية الشهيرة في برلين ومعروف بكثرة مقاهيه ومسارحه ودور السينما الواقعة على جانبيه. وتقع حديقة الحيوان بالقرب منه وحين بنيت حديقة الحيوان هذه قبل مائة وخمسين سنة لم يكن هناك ما يجاورها من البناء والعمران الذي يعج بالحركة والحياة.

Gedächtniskirche:

وكنيسة الذكرى هذه تقع أيضاً على مقربة من محطة قطار حديقة الحيوان. بنيت في القرن التاسع عشر وأصابها دمارٌ شديد في الحرب العالمية الثانية. وظلت الكنيسة على حالها التي هي عليها من الدمار نزولاً عند رغبة أهل برلين وأضيفت إليها قاعة حديثة عام ١٩٦١ وتعتبر الساحة أمام هذه الكنيسة المكان المفضل لالتقاء الشبيبة

يصل أندرياس و Ex إلى محطة قطار حديقة الحيوان في برلين .

- Lautsprecherdurchsage: Berlin – Bahnhof Zoo.
Andreas: Komm, Ex, wir müssen aussteigen.
Ex: Warum? Willst du in den Zoo gehen?
Andreas: Nein, der Bahnhof heißt so.
Ex: Warum?
Andreas: Weil der Zoo ganz in der Nähe ist.
Ex: Ein Zoo, mitten in der Stadt?
Andreas: Ja, weil der Zoo schon 150 Jahre alt ist.
Und damals war Berlin noch nicht so groß.
Ex: Warum?
Andreas: Warum, warum ist die Banane krumm?
Ex: Weiß ich nicht.
Andreas: Weil du zuviel fragst! Jetzt komm endlich!

يكتشف Ex كنيسة الذكرى التي تذكّر بالحرب العالمية الثانية. وأندرياس يريد الإسراع إلى أصحابه

- Ex: Schau mal, die Kirche ist ja kaputt!
Andreas: Ja, das ist eine Ruine.
Ex: Warum?
Andreas: Der Krieg hat die Kirche zerstört. Und als Erinnerung sollte sie so zerstört stehenbleiben. Das wollten die Berliner so.
Ex: Gehen wir da rein?
Andreas: Nein, Ex, jetzt nicht. Jetzt fahren wir in die Kantstraße.
Ex: Warum?
Andreas: Weil wir da schlafen. Da wohnen meine Freunde.
Ex: Und was ist mit Dr. Thürmann?
Andreas: Den rufe ich dann an.

مفردات واستعمالات لغوية

- aussteigen ينزل من السيارة أو القطار أو الطائرة
der Zoo حديقة الحيوان
weil لأن
mitten in der Stadt في وسط المدينة
150 Jahre alt sein عمرها مائة وخمسون عاماً
Warum ist die Banane krumm? لماذا الموزة عوجاء؟

krumm
 zuviel
 die Kirche
 der Krieg
 zerstören
 als Erinnerung
 stehenbleiben
 die Berliner
 reingehen

أعوج
 كثير جداً
 الكنيسة
 الحرب
 يدمر
 كذكرى
 يقف . يظل واقفاً
 البرلينيون
 يدخل

تاريخ

1 يحمل كثير من الشوارع أسماء بعض مشاهير الناس كشوارع " كانت " في برلين نسبة إلى المفكر والفيلسوف الألماني الشهير " عمانوئيل كانت ". أنظر أسماء الشوارع في خريطة المدينة.. هل تعرف شيئاً عن الناس الذين حمل الشوارع أسماءهم ؟



عَيِّنْ نقطة على خريطة المدينة. ثم أعط معلومات عن كيفية ذهابك من هذه النقطة إلى نقطة أخرى على الخريطة مستعملاً الكلمات المعطاة أدناه في وصفك لكيفية الذهاب. (لا حل في مفتاح التمارين)

da – dort – rechts – links – geradeaus – Straße – Haltestelle im Zentrum –
mitten in der Stadt – nicht weit – ganz in der Nähe – um die Ecke – zu Fuß
gehen – mit dem Taxi/Bus fahren

Beispiel

Gedächtniskirche – Goethestraße

- Wie komme ich zur Goethestraße?
- + Das ist nicht weit. Da können Sie zu Fuß gehen. Gehen Sie erst die Kantstraße geradeaus, dann nach rechts in die Knesebeckstraße. Dann kommen Sie direkt zur Goethestraße.

عَلِّ الجمل الرئيسية التالية مستعملاً أداة التعليل **weil** التي تربط الجملة الرئيسية بالجملة الجانبية.

1. Wir müssen aussteigen. Wir sind in Berlin.
Wir müssen aussteigen, weil wir in Berlin sind.
2. Der Bahnhof heißt Bahnhof Zoo. Der Zoo ist ganz in der Nähe.
3. Die Gedächtniskirche ist eine Ruine. Der Krieg hat die Kirche zerstört.
4. Die Kirche sollte stehenbleiben. Das wollten die Berliner so.
5. Wir gehen nicht in die Kirche. Wir haben jetzt keine Zeit.
6. Wir fahren in die Kantstraße. Da schlafen wir.

اربط الجملة الرئيسية بالجملتين الجانبيتين أدناه مستعملاً أداة التعليل **weil** و **und weil**. ولا تنس الوضعية الأخيرة للفاعل :

Warum liegt der Zoo mitten in der Stadt?

- Der Zoo ist 150 Jahre alt. Damals war Berlin noch nicht so groß.

..., weil der Zoo 150 Jahre alt ist und Berlin

damals noch nicht so groß war.

1. Warum fahren Ex und Andreas nach Berlin?
- Sie wollen Berlin sehen. Sie wollen Dr. Thürmann besuchen.

2. Warum haben Ex und Andreas Glück?

– Das Abteil ist leer. Ex bekommt einen Fensterplatz.

3. Warum ruft Andreas Dr. Thürmann erst später an?

– Er hat jetzt keine Zeit. Er will zu seinen Freunden.

4. Warum war Andreas lange traurig?

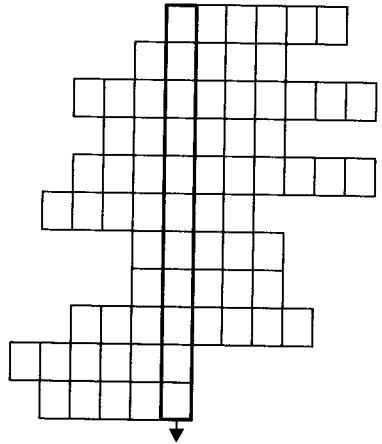
– Ex war verschwunden. Er mag sie sehr gern.

5. Warum ist Ex zu Andreas gekommen?

– Er suchte Hilfe. Er hat das Zauberwort gesagt.

٥ إملأ الفراغات أدناه بالكلمات المناسبة ثم اكتبها في خاناتها المعطاة مقابل الجمل .

1. Die _____ ist ja ganz kaputt.
2. _____ ist die Banane krumm?
3. Sie sollte als _____ stehenbleiben.
4. Ein Zoo, _____ in der Stadt?
5. Ex, wir müssen _____ .
6. Das _____ die Berliner so.
7. Der _____ hat die Kirche zerstört.
8. Der Zoo ist 150 _____ alt.
9. Sie sollte so _____ stehenbleiben.
10. _____ war Berlin nicht so groß.
11. Das ist eine _____ .



Ex und Andreas fahren in die _____

٦ نظم الكلمات أدناه بشكل يجعلها متلائمة مع بعضها بعضاً

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. in eine Kirche | a) zu Ende gehen |
| 2. Krieg | b) bauen |
| 3. Ruine | c) herstellen |
| 4. am Bahnhof | d) sammeln |
| 5. Kohle | e) parken |
| 6. Autos | f) reingehen |
| 7. Bier | g) zumachen |
| 8. Vorräte | h) fördern |
| 9. Sommer | i) stehenbleiben |
| 10. Augen | j) aussteigen |
| 11. im Halteverbot | k) zerstören |



Beispiel

Wollen wir in die Kirche reingehen? / Ich möchte in die Kirche reingehen. /
Gehst du in die Kirche rein?